

Модуль 1 Змістовий модуль 2

Практичне заняття № 9-10 (4год.)

Тема 2.2. Професії в туристичній діяльності, фахівець з туризму.

Berufs in Tourismus, Spezialist für Tourismus.

Вид заняття: вивчення нового матеріалу

Мета: вивчити професії в туристичній діяльності, особливості роботи фахівців з туризму; ознайомитись з новими термінами професійної лексики; виховувати цікавість до майбутньої професійної діяльності; розвивати вміння спілкуватися.

Міжпредметні зв'язки: Технологія обслуговування в готелях.

Методи: бесіда, конспект, вправи.

Дидактичні засоби навчання: нові граматичні та лексичні одиниці та вправи на закріплення.

Література (Інформаційні ресурси):

1. <http://tourism.udau.edu.ua/ua/novini/fahivec-turistichnoi-industrii-profesiya-dlya-mandrivnikiv.html>
2. <http://www.education.ua/ua/professions/manager-of-tourism/>

Хід заняття

1. Організаційна частина.
2. Повідомлення теми, формулювання мети.
3. Актуалізація опорних знань студентів і контроль вихідного рівня знань
 - 1) Розкажіть як заповнювати формуляр в готелі? З яких частин він складається?
 - 2) Які види готелів ви запам'ятали? Які професії своєї сфери знаєте?
4. Уведення нової лексики (робота з текстами за темою, укладання словника).
5. Вправа на закріплення: складіть питання до прочитаних текстів.

Фахівець з туризму - Spezialist für Tourismus.

Велику роль у вузі відводять оволодінню знаннями і навичками з організації здорового способу життя, а отже – здорового відпочинку.

Eine große Rolle in der Hochschule abgeführt Beherrschung der Kenntnisse und Fähigkeiten für die Organisation einer gesunden Lebensweise, so – gesunde Erholung.

Спеціальності, пов'язані з туристичним обслуговуванням, актуальні і особливо важливі для розвитку України. Адже фахівці з туризму не лише знайомлять українців з іншими країнами світу, а й відкривають нашу державу для іноземців. Але перед тим, як почати штурмувати приймальні комісії вузів, де здійснюють підготовку таких спеціалістів, слід замислитися: яким повинен бути фахівець із туризму і чи підійде ця професія вам, а ви їй?

Spezialität im Zusammenhang mit touristischen Service, relevant und besonders wichtig für die Entwicklung der Ukraine. Denn die Spezialisten für Tourismus nicht nur führen die Ukrainer mit anderen Ländern der Welt, sondern öffnen unser Land für Ausländer. Aber bevor Sie anfangen zu stürmen Empfangskomitee Universitäten, wo die Ausbildung solcher Spezialisten sollte Fragen: was sollte die Fachkraft für Tourismus und Fit, ob dieser Beruf für Sie sein, und Sie Ihr?

Отже, в роботі фахівця з туризму важливі працьовитість, стресостійкість, організаторські здібності, комунікабельність, ерудованість, схильність мислити творчо, нестандартно, інтерес до людей, бажання вивчати світ, щоб поділитися знаннями про нього з іншими. Слід бути трошки оратором і трошки психологом, щоб зрозуміти, де ж насправді знаходиться той заповітний райський куточок, куди прагне людина, яка звернулася до вас за професійною допомогою. І безумовно, для майбутнього спеціаліста в галузі туризму дуже важливо мати здібності до вивчення мов. Потрібно сказати, що в Університеті "КРОК" студенти напряму "Туризм" вивчатимуть дві іноземні мови.

Also, in der Arbeit der Fachkraft für Tourismus wichtig sind Fleiß, Stressresistenz, Organisationstalent, Geselligkeit, Gelehrsamkeit, Neigung, kreativ zu denken, über den Tellerrand hinaus, Interesse an den Menschen, der Wunsch, die Erforschung der Welt

zu teilen wissen über ihn mit anderen. Sollte etwas Redner und ein bisschen Psychologe sein, um zu verstehen, wo ist die begehrte Oase, wo Menschen gesucht, die drehte sich zu Ihr um professionelle Hilfe. Und auf jeden Fall für die zukünftigen Spezialisten im Bereich des Tourismus sehr wichtig, die Fähigkeit, Sprachen zu lernen. Ich muss sagen, dass an der Universität "krok" die Studierenden der Richtung "Tourismus" lernen zwei Fremdsprachen.

Фахівець туристичної індустрії – професія для мандрівників - Spezialist Tourismusindustrie – ein Beruf für Reisende

На даний час туристична галузь одна з найвигідніших і найперспективніших галузей економіки. Світовий досвід та практика економічної, соціальної і політичної стабільності розвинених країн підтверджує той факт, що географічне положення держави, природно-кліматичні ресурси, історичні пам'ятки та здобутки культури стають загальним благом лише завдяки туризму. Зважаючи на сучасні тенденції світового ринку туристичної галузі, підготовка фахівців у даній сфері є нагальною життєвою необхідністю.

Derzeit Tourismusbranche eine der interessantesten und vielversprechendsten Sektoren der Wirtschaft. Die weltweite Erfahrung und die Praxis der wirtschaftlichen, sozialen und politischen Stabilität der entwickelten Länder bestätigen die Tatsache, dass die geographische Lage des Staates, die natürlichen und klimatischen Ressourcen, historische Denkmäler und die Errungenschaften der Kultur sind universell Dank des Tourismus ein Segen. Angesichts der aktuellen Tendenzen des Weltmarktes Tourismusbranche, die Ausbildung von Fachkräften in diesem Bereich ist eine dringende Notwendigkeit.

Фахівець з туризму: хто він? - Spezialist für Tourismus: wer ist er?

Менеджер з туризму – це фахівець, який займається організацією, формуванням, продажем та обслуговування туристичного пакету клієнтів. Нині це одна з найбільш затребуваних професій в індустрії відпочинку та розваг. Найвищим професіоналізмом такого спеціаліста вважається вміння розшифрувати мрію клієнта. Для досягнення бажаного результату менеджеру з туризму буде замало виконувати роль пасивної фігури, яка тільки презентує

товар, йому потрібно заволодіти увагою клієнта, продемонструвати перспективи майбутніх вражень, промріяти разом про майбутній відпочинок і лише тоді запропонувати його.

Der Manager FR den Tourismus ist ein Spezialist, der sich um die Organisation, der Bildung, dem Verkauf und der Service einer Pauschalreise Kunden. Jetzt ist es einer der beliebtesten Berufe in der Industrie der Erholung und Unterhaltung. Höchste Professionalität dieser Spezialisten ist die Fähigkeit, ein Traum entschlüsseln des Kunden. Um das gewünschte Ergebnis zu erreichen Manager für Tourismus wird zu wenig die Rolle der passiven Figur, die nur Ware präsentiert, er muss die Aufmerksamkeit des Kunden, zeigen Perspektiven der künftigen Eindrücke, träumen zusammen über den kommenden Urlaub und nur dann bieten Sie.

В обов'язки менеджера з туризму входить:

- планування і складання програми туристичних турів, маршрутів, розрахунок їх вартості;
- бронювання та продаж квитків, бронювання місць в готелях;
- оформлення туристичної документації, візове забезпечення;
- проведення та аналіз маркетингових і рекламних кампаній;
- взаємодія з іншими контактними організаціями та укладення договорів;
- виконання адміністративних функцій (інструктаж гідів і водіїв тощо).

Die Aufgaben des MANAGERS FR den Tourismus enthalten ist:

- Planung und Programmierung von touristischen Touren, Routen, die Berechnung Ihres Wertes;
- Buchung und Verkauf von Tickets, Buchung von Hotels;
- die Erledigung der touristischen Unterlagen, Visa-Software;
- Durchführung und Analyse von Marketing-und Werbekampagnen;
- Interaktion mit anderen Kontakt-Organisationen und den Abschluss von Verträgen;
- durchführen von administrativen Funktionen (Einweisung Führer und Fahrer, etc).

Переваги професії Vorteile des Berufes

Основними *перевагами* даної професії є можливість подорожей (як ділових поїздок, так і купівля путівок за зниженою ціною). А також дана професія в Україні належить до найбільш високооплачуваних. Середня зарплата менеджера з туризму складається з фіксованої частини і відсотків – зазвичай 500-1000 доларів США. Фахівці з досвідом роботи від п'яти років, які мають свою клієнтську базу, можуть розраховувати на 1500-2000 доларів США. За даними інтернет-порталу ubr, заробітна плата професійного менеджера з VIP-туризму складає 5 тис. доларів США на місяць.

Die wichtigsten Vorteile dieses Berufs ist die Möglichkeit, Reisen (sowohl Geschäftsreisen, als auch der Kauf von Gutscheinen zu einem vergünstigten Preis). Und auch dieser Beruf in der Ukraine gehört zu den bestbezahlten. Das Durchschnittliche Gehalt des MANAGERS FR den Tourismus besteht aus einem festen Teil und Prozent – in der Regel 500-1000 US-Dollar. Spezialisten mit einer Berufserfahrung von fünf Jahren, die Ihre Kundenbasis, können sich auf 1500-2000 US-Dollar. Nach Angaben des Internet-Portals ubr, Lohn professionelle Manager für VIP-Tourismus beträgt 5 tausend US-Dollar pro Monat.

Конкуренція на ринку досить велика, і успіх компанії залежить від того, наскільки менеджер з туризму зможе переконати клієнта вибрати саме їх пропозицію. На даний час вимоги до кандидатів на посаду менеджерів з туризму значно зросли. Роботодавці вимагають знань туристичних напрямків, іноземної мови, володіння навичками комунікації та вищу профільну освіту.

Глибокі теоретичні знання та практичні вміння з галузі туризм можна здобути у нашому коледжі за напрямом підготовки **6.140103«Туризм»**.

Die Konkurrenz auf dem Markt groß genug ist, und der Erfolg des Unternehmens hängt davon ab, wie der Manager FR den Tourismus in der Lage, Kunden zu überzeugen wählen Sie genau Ihr Angebot. In der heutigen Zeit sind die Anforderungen an Kandidaten für die Position Manager für Tourismus deutlich gestiegen. Arbeitgeber verlangen Kenntnisse der Reiseziele, Fremdsprache, Kenntnisse der Kommunikation und höhere Fachausbildung.

Tiefe theoretische Kenntnisse und praktische Fähigkeiten in der Branche Tourismus erhalten Sie an unseren College in Richtung der Vorbereitung 6.140103«Tourismus».

Де і ким працювати? Wo und von wem arbeiten?

Сфера діяльності випускників: підприємства, організації та держустанови, що здійснюють діяльність у сфері туризму (туристичні агенції, туроператори, екскурсійні бюро, інформаційно-краєзнавчі центри тощо).

Der Tätigkeitsbereich der Absolventen: Unternehmen, Organisationen und Behörden, die Ihre Tätigkeit im Bereich Tourismus (Reisebüros, Reiseveranstalter, Fremdenverkehrsbüros, Informations- und landeskundliche Zentren).

Випускники можуть займати первинні посади:

- 1448.1 Менеджер (управитель) з туризму.
- 2444.2 Гід-перекладач.
- 3340 Інструктор-методист з туризму.
- 3414 Інструктор оздоровчо-спортивного туризму (за видами туризму).
- 3414 Фахівець з розвитку сільського туризму.
- 3414 Фахівець з туристичного обслуговування.
- 3414 Організатор туристичної і готельної діяльності.
- 3414 Організатор подорожей (екскурсій).
- 3414 Фахівець із конференц-сервісу.
- 3414 Фахівець із організації дозвілля.
- 3414 Фахівець із туристичної безпеки.
- 3414 Фахівець із спеціалізованого обслуговування в туризмі.
- 3439 Інспектор з туризму.
- 4221 Агент з організації туризму.

Die Absolventen belegen können primäre Position:

- 1448.1 Manager (Verwalter) für den Tourismus.
- 2444.2 Führer-Dolmetscher.
- 3340 Lehrer-Methodiker für Tourismus.

• 3414 Instructor Gesundheits-und Sporttourismus (nach den Arten des Tourismus).

• 3414 Spezialist für die Entwicklung des ländlichen Tourismus.

• 3414 Spezialist für touristischen Leistungen.

• 3414 Veranstalter Tourismus- und Hospitality- Aktivitäten

• 3414 Veranstalter Reisen (Exkursionen).

• 3414 Spezialist mit Konferenz-Service.

• 3414 Spezialist für Freizeitgestaltung.

• 3414 Spezialist für touristische Sicherheit.

• 3414-Spezialist aus spezialisierten Service im Tourismus.

• 3439 Inspektor für Tourismus.

• 4221-Agent in der Organisation des Tourismus. ***a також:***

• менеджер з туристичного напрямку;

• менеджер з внутрішнього туризму;

• менеджер з міжнародного туризму;

• керівник туристичної групи;

• фахівець з питань безпеки в туризмі;

• консультант з питань страхування в туризмі;

• фахівець туристичного супроводу;

• керівник департаменту з туризму в органах виконавчої влади (на державному та регіональному рівні);

• агент з організації туризму;

• консультант з подорожей, консультант (в апараті органів державної влади);

• референт з основної діяльності (туризм);

• молодший державний інспектор;

• науковий молодший співробітник;

• завідувач бюро подорожей;

• керівник туристичної групи.

Und auch: • Manager, Veranstalter der Richtung;

- Manager für inländischen Tourismus;
- Manager für internationalen Tourismus;
- der Leiter der Reisegruppe;
- Spezialist für Sicherheitsfragen im Tourismus;
- Berater für Versicherungsfragen im Tourismus;
- Spezialist für touristische Begleitung;
- Leiter der Abteilung für Tourismus in exekutivbehörden (auf nationaler und regionaler Ebene);
- Agent für die Organisation des Tourismus;
- Consultant, Consultant (Zentralverwaltung der staatlichen Behörden);
- Referent für die wichtigsten Aktivitäten (Tourismus);
- der jüngste Staatliche Inspektor;
- Junior researcher;
- der Leiter des Reisebüros;
- der Leiter der Reisegruppe.

Менеджер з туризму - Der Manager den Tourismus

Щороку кількість бажаючих відпочити за межами нашої країни збільшується. Як туристу вибрати країну, організувати поїздку і оформити всі необхідні документи? У цих питаннях допоможе розібратися менеджер з туризму. Найвищим професіоналізмом такого фахівця вважається розшифрувати мрію клієнта. Адже багато людей інколи самі не знають, чого хочуть. Можна довго розповідати про визначні пам'ятки Греції, а людині, можливо, хочеться поїхати куди-небудь подалі і побути на самоті. Важливо правдиво розповісти про плюси й мінуси туру, країни, врахувати фінансові можливості клієнта і надати самостійний вибір. Робота менеджера з туризму в туристичному агентстві відрізняється від туроператорської фірми. У першому випадку менеджер в основному оформляє путівки та веде туристів за руку. У туроператорській фірми колектив великий. Одні бронюють квитки, місця в готелях, інші оформляють візи, треті готують рекламні буклети і продають готові маршрути в турагентствах.

Jedes Jahr die Zahl der Urlauber außerhalb unseres Landes erhöht. Als Tourist das Land auswählen, organisieren die Reise und alle notwendigen Unterlagen? In diesen Fragen hilft zu verstehen, der Manager FR den Tourismus. Höchste Professionalität eines Spezialisten entschlüsseln gilt als Traum des Kunden. Denn viele Menschen manchmal nicht wissen, was Sie wollen. Kann eine lange Geschichte über die Sehenswürdigkeiten Griechenlands, und der Mann vielleicht, ich will gehen irgendwo weit Weg und allein sein. Es ist wichtig, wahrheitsgemäß zu erzählen, über die vor- und Nachteile der Tour, die Länder, die finanziellen Möglichkeiten des Kunden zu berücksichtigen und bieten unabhängige Wahl. Die Arbeit des MANAGERS FR den Tourismus im Reisebüro unterscheidet sich von den Reiseveranstalter Firmen. Im ersten Fall- Manager im Grunde zieht der Einweisung und führt den Wanderer an die Hand. An den Reiseveranstalter Firma ist Team groß. Einige Tickets, Hotelzimmer, andere machen die Visen, die Dritte bereiten Sie Broschüren und verkaufen die fertigen Routen in Reisebüros.

Специфіка професії - Die Besonderheit des Berufes

Плюси професії

- туристична галузь одна з найбільш вигідних і перспективних;
- можливість побувати в багатьох країнах;
- гарний заробіток, хоча дохід і залежить від сезону;
- азарт, зазвичай в цій галузі працюють справжні фанати, які не проміняють турбізнес ні на що інше.

Die Plusse des Berufes

- die Tourismusindustrie eine der interessantesten und vielversprechendsten;
- die Möglichkeit, in vielen Ländern;
- ein gutes Einkommen, obwohl Einkommen und abhängig von der jahreszeit;
- die Aufregung, in der Regel in diesem Bereich arbeiten die echten Fans, die nicht handeln Tourismusindustrie auf nichts anderes.

Мінуси професії

- побувавши у величезній кількості країн, часто жодну з них не вдається подивитися уважно;

- величезна відповідальність;

- дуже нервова робота, постійно потрібно бути в курсі справ відпочиваючих: чи не забула їх зустріти приймаюча сторона, чи задоволені харчуванням, чи не виникає проблем з персоналом або місцевим населенням. часто схвильовані туристи можуть подзвонити серед ночі і попросити розвіяти їх сумніви;

- велика плінність кадрів.

Die minus des Berufes

- nach einem Besuch in einer großen Anzahl von Ländern, oft keines von Ihnen kann nicht genau sehen;

- eine große Verantwortung;

- einen sehr stressigen Job, so müssen ständig auf dem neuesten Stand der Urlauber: nicht vergessen hatte, ob Sie treffen die empfangende Partei, zufrieden mit der Nahrung, dass es nicht Probleme mit dem Personal oder der lokalen Bevölkerung, oft aufgeregten Touristen können mitten in der Nacht anrufen und Sie bitten, Ihre Zweifel zu zerstreuen; • große Fluktuation.

6. Оцінювання студентів. Домашнє завдання: укласти та вивчити словник до теми.

Викладач

А.О. Просяник